

I N F O R M I L O

H A N Á - J E S E N Í K Y

Prosinec 1955

č.34

PRACOVNÍ KONFERENCE

esperantských kroužků při závodních klubech ROH, rudých koutcích a osvětových besedách ostravského a olomouckého kraje – Olomouc, 7.-8. ledna 1956.

Již po desáté od osvobození naší vlasti se sejdou zástupci esperantských kroužků olomouckého kraje, aby ve spolupráci s delegáty kroužků kraje ostravského si navzájem vyměnili zkušenosti ze své práce v roce uplynulém a připravili společný plán činnosti na další rok.

Jubilejní X. konference v r. 1956 bude uspořádána v rámci pracovního semináře, který pro členy esperantských kroužků olomouckého kraje připraví Esperantský kroužek ZK ROH Hospodářského podniku města Olomouce ve dnech 3.-8.1.1956. Pořad školení byl stanoven takto: úterý 3.1.1956 St. Římský: Zkušenosti s překládáním do esperanta, středa 4.1. s. M. Rudolf: 1.výročí vítězství esperanta na 8. valném zasedání UNESCO, čtvrtek 5.1. s. Dr. V. Mohapl: Mezinárodní jazyk socialismu a komunismu, pátek 6.1. s. M. Rudolf: Jak propagovati ČSR esperantem v cizině, sobota 7.1. s. Alice Rudolfová: Esperantské překlady – pásmo písní, poezie a prózy, neděle 8.1. s. Vl. Slaný: Zkušenosti z práce esperantských kroužků ostravského a olomouckého kraje v r. 1955. Přednášky uvedené od 3.-6.1. se budou konat vždy v 19 hod. V sále závodního klubu Hospodářského podniku města Olomouce ve Smetanových sadech / býv. výstavní pavilon /. Nedělní přednáška bude zařazena do programu pracovní konference.

Sobotní program semináře bude zároveň programem uměleckého večera „Arta vespero“, pro účastníky konference, který se bude konat v sále závodního klubu n.p. Moravské železářny / býv. Slovanský dům / v Olomouci, Hynaisova ul. / stanice poul. dráhy č. 1,2,3 na nám. Hrdinů / ve 20 hod. V programu tohoto večera zazpívá solista olomouckého KOD s. Zdeněk Š v e h l a operní arie ze svého repertoaru, který připravuje pro svá vystoupení na 41. světovém kongresu esperantistů v r. 1956 v Kodani / Dánsko /.

Hlavní zasedání konference bude zahájeno v neděli 8.1.1956 v sále závodního klubu Hospodářského podniku města Olomouce ve Smetanových sadech. Zhodnocení práce vykonané v r. 1955 provede s. Vladimír Slaný z Ostravy. Hlavní referát přednese předseda TKKE s. Josef Vítek. O projev byl požádán rovněž předseda MEM s. Rudolf Burda. Po společném obědě bude na schůzce zástupců kroužků prodiskutován a schválen společný pracovní plán na rok 1956. Odpoledne budou mít účastníci konference možnost prohlédnout si památnosti města, případně navštívit výstavu 10 let budování olomouckého kraje. Upozorňujeme, že na žádost katolických členů esperantských kroužků budou v neděli 8.1.1956 v 8 hod. Ráno v chrámu sv. Michala v Olomouci, Žerotínovo nám., bohoslužby s esperantským zpěvem.

Všem účastníkům semináře i pracovní konference, kteří se přihlásí nejpozději do 22.12.1955 na adresu: Jaroslav Karhan, Olomouc, Na Hradě 2, a zašlou konferenční poplatek Kčs 5,-, bude možno opatření průkazky na 50% slevu na dráze. Do uvedeného data se přijímají též závazné přihlášky na noclehy a to buď v hotelích nebo ve společné noclehárně n.p. Turista.

ESPERANTO VE SVĚTĚ

SSSR. V jazykovědném ústavu / Institut jazykoznaní / Sovětské akademie věd byl vytvořen kroužek pro studium esperanta, jehož práce se účastní 20 vědeckých pracovníků. Kroužek vede prof. K.E.Majtinskaja. Dne 20.X.1955 přednášel v leningradském domě vědeckých pracovníků o esperantu a světovém mírovém hnutí esperantském s. E.L.Bokarev.

Do esperantského kroužku na filologické fakultě Lomonosovy university v Moskvě se přihlásilo v podzimním semestru 20 studentů.

BULHARSKO. Dne 11.IX.1955 se konala v městě Plovdivu celostátní konference bulharských esperantistů, jíž se zúčastnilo 205 delegátů z 55 míst. Byl zvolen nový ústřední výbor bulharského esperantského svazu a přijaty směrnice pro další činnost. - Na universitě „Kliment Ochridski“ v Sofii byl dne 7.X.1955 slavnostně zahájen lektorát esperanta, do jehož kursu se přihlásilo 65 studentů. - Předs. celostátního bulharského výboru obránců míru je esperantista s. Prof. Dr. Georgi Načakov. -Bulharské státní vydavatelství „Narodna kultura“

/ adr.: str.Graf Ignatiev 2, Sofia, Sv1 pario / jež vydává díla významných bulharských spisovatelů a básníků v

cizích jazycích, zařadí do svého vydavatelského plánu též překlady esperantské, bude-li o ně projeven dostatečný zájem v zahraničí.

MAĎARSKO. Dne 16.IX.1955 konala se porada předních maďarských pracovníků esperanta v Budapešti. Sešlo se 55 delegátů z 11 míst. Bylo rozhodnuto vytvořit celostátní poradní sbor, jehož předsedou byl zvolen s. Julius Baghy, sekretářem s. Lajos Marton. Tento poradní sbor již zaslal přípis sekretariátu našeho TKKE s návrhem, aby v r. 1956 byla svolána r. konference esperantistů podunajských států do Bratislavy.-Světová federace demokratické mládeže, jejíž sídlo je v Budapešti, zřídili nyní zvláštní esperantské oddělení, poněvadž zkušenosti z varšavského festivalu ukázaly této významné světové organizaci značný význam esperanta pro umocnění přímého dorozumění mládeže různých zemí světa.

POLSKO. Na státní Jagiellonské universitě v Krakově byl zřízen lektorát esperanta dne 14.X.1955. Do zimního běhu se přihlásilo 52 studentů.

ITALIE. 40. světový kongres esperantistů, který se konal ve dnech 30.7.-7.8.1955 v Bologni v Itálii a jehož se zúčastnilo 1700 delegátů z 36 zemí přijal jednohlasně resoluci, v níž apeluje na vlády všech států, aby studovaly možnosti zavést esperanto do škol na podkladě mezinárodní dohody, která by zároveň stanovila podrobnosti ohledně tohoto studia v různých zemích a dále apeluje na příslušné činitele, aby poskytli podporu rozšiřování esperanta a jeho organizací a to zejména v těch zemích, kde tyto organizace dosud z různých příčin dosud neexistují.

ESPERANTO V ČSR.

Vánoční překvapení československým i zahraničním esperantistům. Po prvé v historii světové operní tvorby byly nahrány na zvukový pás a z toho na gramofonové desky operní arie a dueta v esperantském znění. Pro tuto událost mezinárodního významu byla vybrána naše slavná opera „Prodaná nevěsta“. Zpívají vynikající členové olomouckého KOD Drah. Královcová / soprán / a Zdeněk Švehla / tenor / za klavírního doprovodu virtuosa Františka Panoše. Zpěvní číslo jsou provázena komentářem, který seznamuje posluchače s obsahem opery. Překlad a komentář připravil s. M. Rudolf. První souprava tří gramodesek byla věnována Radio Roma, které ji zařazuje do svého programu. Řada dopisů ze zahraničí dokazuje s jak velkým zájmem se setkává tento kulturní čin. Blahopřejný dopis došel i ze sídla OSN. Úplnou soupravou těchto desek možno objednat u s. M. Rudolfa, Wanklova 14, Olomouc. Doporučte svým zahraničním dopisovatelům, by i oni si tyto desky objednali. Olomoucký esperantský kroužek blahopřeje svým členům k tomuto jedinečnému úspěchu a děkuje zvláště s. Zd. Švehlovi za jeho obětavou spolupráci.

Člen brněnského esperant. klubu s. Jiří Kořínek, dosáhl v umělecké soutěži 1955 první ceny v přeložené poesii za svůj překlad Nerudovy „Balady o polce“ a druhé ceny v původní poesii za svou báseň „Komenco kaj fino“. Ni kore gratulas.

Pracovní schůze esper. kroužků ostravského a olomouckého kraje se konaly dne 30.X.1955 v Ostravě / účast 59 delegátů ze 17 míst / a dne 4.XII. v Třinci / účast 43 delegátů z 15 míst /.

ZPRÁVY Z OLOMOUCKÉHO KRAJE

Ve dnech 17.-19.11.1955 navštívil Olomouc s. Canko Murgin, profesor Institutu Karla Marxe v Sofii v Bulharsku. Hned po příjezdu byl přijat předsedou MěNV v Olomouci, v dalších dnech potom národohospodářskými odborníky KNV Olomouc a rektorem Vysoké školy pedagogické v Olomouci. 17.11.1955 večer přednášel pro členy olomouckých esper. kroužků, 18.11. přednášel v olomoucké universitní knihovně Společnosti pro šíření vědeckých a politických znalostí.

Kurs esperanta pro začátečníky v Olomouci byl nyní přemístěn do budovy filosof. Fakulty Palackého university, Křížkovského 10. Koná se každé pondělí od 17.45-19.45 hod. V posluchárně č. 4 / přední trakt, I.posch.. Vyučuje s. N. Pokorná /.

Vesnické noviny Rýmařovska přinesly ve svém č.37 obsáhlý článek o činnosti Esperantského kroužku Domu osvěty v Rýmařově.

Upozorňujeme členy olomouckých esper. kroužků, že pravidelné společné klubovní schůze budou počínaje dnem 13.XII.1955 vždy každé úterý od 19.30 hod. v závodním klubu Hospodářského podniku města Olomouce ve Smetanových sadech místo dosavadních schůzí ve čtvrtek.

Ni deziras al ĉiuj legantoj de nia bulteno sukcesplenan jaron 1956.

Vydal Esperantský kroužek ZK ROH Hospodářského podniku města Olomouce.